

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMȘOARA, L. Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per 934-1938
Trib. Timișoara.
Redactor resp. Dr. VARNAY ELEMÉR

ORVOLVASÓK

Amíg az újság eljut odáig, hogy az olvasó veszi, átlapozza, előbb megnézi a címet, aztán kiválasztja azt, ami jobban érdekli, az a híreket, bírál, kritizál, elégedetlenkedik, esetleg hivatalos vagy nemhivatalos vélemé-
nyek ellen csöndes dörmögéssel szembeszö-
maga egyéni véleményét, — nagyon hoz-
sát, amelyet azoknak, akik a lapot csinál-
koridő alatt kell befutniok. A szerkesz-
tagjainak egy nap alatt megtett lépéseit
számlálva, többszáz kilométernyi ut telnék
olvasó nem is sejt, hogy mennyi utánjá-
kerül, amíg egy-egy hír birtokába jut az
ró. Mert ezeket rendszerint nem készen
k a szerkesztőségbe. El kell menni a hely-
g egyenes ügyosztályaiba, a megye, a vá-
számaltan hivatalába, az ügyészségre,
zállóbiróhoz, a járásbíróhoz, a törvényszék
la egyes tanácsainak tárgyalásaira, az
főnyvi hivatalba, az egyházközségek, a tár-
sági szervezetek, a gazdasági és munkügyi
gok iróháiba, a postához, a vasúthoz, va-
k jelentkezni kell a telefonhívásokra is,
ni kell a jelentkező feleket is, a naponta be-
számaltan újságot átnézni, az érkező le-
t elolvasni, megválaszolni, a híranyagot
szítani, a tudósítóirodák távirati és telefon-
éseit felvenni, lefordítani, feldolgozni, ve-
ket és elsőhíreket írni, a sportról sem meg-
kezni, a gyűléseken megjelenni, a társadal-
ményeket nyilvántartani és azokról beszá-
l, mozi. és színházi kritikákat írni, közben
s riportok után járni, — szinte lehetetlen-
lünk, hogy mindezt egyetlen napon — min-
ap — el lehessen végezni. A szellemi igé-
kielégítése mellett az anyagiakról is gon-
dni, a házbértől a fizetéseknek keresztül
en az odáig. És nem elég a híranyagot ösz-
yűjteni, a vállalatot adminisztrálni is kell,
őfizetőket nyilvántartani, a lap pontos kéz-
éséről helyben és vidéken gondoskodni, az
zetési díjakat beszélni, a hátralékosokat fel-
tani, az ezernyi kívánságnak eleget tenni,
ezni, könyvelni, hirdetések gyűjtési és el-
szésükről a kívánságoknak megfelelően gon-
odni és ezernyi más dolog, ami mind hozzá-
ozik ahhoz, hogy az újság el is jusson az
sához.

Amíg az újság eljut odáig... Amíg a három,
y lelekből összehozza a kiadóhivatal azt a
sokezer lejt, mely a nyomda, a házbér, a fü-
a világítás, a telefon, a személyi kiadások,
dósítások, a rengeteg bélyeg, a városi, a sze-
lyzeti, állami adók, a betegpénztári illetékek,
yugdíjjáradékok és minden egyéb kiadás fe-
esére szükséges. És számolunk és számolunk
késztülnek a költségvetési tervezetek csaknem
pól-napra, nem szabad megfeleledkezni sem-
körülmenyről, hány lapot kapnak az eláru-
s kioszkok, mennyit helyben és mennyit vi-
ken, hányat kell kiosztani a rikkancsoknak,
mennyi szükséges az egyes tözsdékben... És az-
elmegy egy szép napon a trafikba, megér-
klődöd, hány lapot adtak el és csodálkozol,
gy a húsz újságból még mindig megvan nyolc,
díg — mondja a tözsdés — nagyon szivesen
vassák az újságot. De már nem csodálkozol,
mikor meglátod, hogy a pult mögött vagy mel-
tül ül valaki, aki kényelmesen szedi elő a lapo-
t, egyiket a másik után és valamennyit végig-
vezi. Nemcsak egy helyen, hanem nagyon sok
ás helyen is ez történik. Miért vegye meg a la-
t, miért adjon pénzt érte, mikor ingyen is ol-
t, miért bolond pénzt adni érte, ha nem
uszáj. És nem gondol arra, hogy akik a lapot
sínálják, sem élhetnek a levegőből, hogy a pa-
sáros, a festék, a villany, a gáz és minden, min-
szen pénzbe kerül és mindent és mindent kész-
pénzzel kell fizetni.
Megszólítottunk egy ilyen potyaolvasót és

Megalakult az új Tatarescu kormány

A miniszterelnök vállalta a belügyl tárcát is Szombaton összeül a parlament

Bucurestiből jelentik: Gheorghe Tatarescu királyi tanácsos a délelőtt folyamán a Nemzeti Újjászületés Frontjának több vezető egyéniségét fogadta. A megbeszélések normális mederben haladtak előre.

Gheorghe Tatarescu miniszterelnök péntek este megalakította az új kormányt és megjelent a királyi palotában, hogy átnyújtsa Őfelségének az új kormány névsorát. A Tatarescu-kormány tagjai a következők:

Miniszterelnök és belügyminiszter: TATA-RESCU GHEORGHE.

Pénzügyminiszter: MITITA CONSTANTIN-NESCU.

Hadügyminiszter: ILCUS tábornok.

Külgügy- és propagandaügyi miniszter: GAFENCU GRIGORE.

Nemzetgazdaságügyi miniszter: COSTACHE ANGHELESCU.

Hadfelszerelésügyi miniszter: PETRE AN-DREI.

Munkaügyi miniszter: RALEA MIHAIL.

Igazságügyi miniszter: ISTRATE MICESCU.

Közlekedésügyi miniszter: GIUGURTU.

Kisebbségi miniszter: DRAGOMIR SILVIU.

Közrendészeti miniszter: MARINESCU tá-
bornok.

Egészségügyi miniszter: HORTOLOMEIU
tanár.

Földművelésügyi miniszter: IONESCU-SI-
SESTI.

Kultuszminiszter: NISTOR.

Légügyi és tengerészeti miniszter: THEO-
DORESCU tábornok.

Allamvagyonai miniszter: POP TRAIAN.

Az államtitkárok kivétel nélkül mind meg-
maradtak helyükön. Két új államtitkár: Sibi-
ceanut a miniszterelnökségre, Popovici a föld-
művelésügyi miniszter mellé nevezték ki.

A Semnalul mai számában azt írja, hogy
a parlament, amelyet szombatra összehív-
tak, megtartja ülését.

Ennek az ülésnek különös jelentőséget kölcsö-
nöz, hogy most lesz negyedik évforduló annak,
hogy Őfelsége, II. Carol király 1914. november
15-én, mint trónörökös, az ország parlamentjé-
ben elfoglalta helyét. Ennek az emlékünnepe-
nek egy másik szerencsés körülmény is jelentő-
séget ad és pedig az, hogy ezen a napon foglal-
ja el helyét a parlamentben Mihai nagyvaja-
trónörökös, aki tudvalevőleg 18-ik évének betöl-
tésével a szenátus jogszerinti tagja lesz.

Finnország déli részét ketté akarták osztani

Kajander miniszterelnök nyilatkozata az orosz- finn tárgyalásokról

Helsinkiből jelentik: Kajander finn minisz-
terelnök a nemzetvédelmi alap javára rendezett
ünnepélyen beszédet mondott és ebben kitért
Finnország és Szovjet-Oroszország viszonyára.
Megemlékezett a cári Oroszországgal fennállott
viszony történetéről és kijelentette, hogy Szov-
jet-Oroszország elfogadta azt az elvet, amely
elismeri, hogy
a népek önmaguk határozhatnak sorsuk
felett
és hangsúlyozta Finnországnak azt a kívánsá-
gát, hogy továbbra is fenntartsa békés kapo-
satait szomszédaival. A miniszterelnök hangoz-

tatta, hogy Szovjet-Oroszország javaslata sze-
rint Finnország déli részét ketté kellett volna
osztani és egy idegen hatalomnak átengedni e
vidék fontos erődtímeit. Ez a javaslat
komoly fenyegetést jelentett Finnország
függetlensége és semlegessége szempontjá-
ból.

Hozzátette még a finn miniszterelnök, hogy so-
hasem lehet szó arról, hogy Finnország felől
veszedelem fenyegetse Oroszországot. A német-
orosz szerződés teljes biztosíték arra, hogy Szov-
jet-Oroszországot ilyen irányban nem érheti
semmiféle meglepetés. (Radiopress.)

megkérdeztük, nem érez-e lelkiismeretfurdal-
lást? Csodálkozott a kérdésen. Felvetettük a
kérdést, elmenne-e a vendéglőbe ebédelni vagy
vacsorázni azzal az eltökélt szándékkal, hogy
nem fog fizetni? Csaknem megsértődött. De
ugyebr nem menne a konyhába sem titokban
pennt? Hova gondolunk? — háborodott fel. Pe-
dig ez az ingyenes lapolvasás éppen olyan, mint-
dig ez az ingyenes lapolvasás éppen olyan, mint-
dig ez az ingyenes elmenne valamely vendéglő konyhá-
jába ingyen, a gazda tudta nélkül enni csak
azért, mert véletlenül jóviszonyban van a sza-
kácsnövel. Mert az újság is áru. Eppen olyan,
mint más áru, amit pénzen adnak. A féhérmü-
üzletben sem kérhetünk törülközőt, hogy kezün-
ket beletörölve, visszaadjuk. És a ruhasboltban
sem kapunk kölcsön télikabátot, hogy majd

visszaadjuk, ha már átmelengette tagjainkat. Az
újságot sem lehet ingyen olvasni. Ez is áru, az
is áru. És minden áru pénzbe kerül. Anyagba és
a befektetett munkába. Aki nem meggy vendég-
lőbe ingyenkosztolni, úgy, hogy meg nem fizeti
az elfogyasztott ételt, az nem meggy trafikba
vagy más elárusító helyre sem újságot olvasni
— ingyen.

Szabad volt egyszer erről is írni, mert az
utóbbi időben ismét nagyon elszaporodott az orv-
olvasók száma. És szabad megállapítani, hogy a
csalások különböző módjai között csak árnya-
lati különbségek vannak. A tény maga nem vál-
tozik. Sem minősítse. És ha vezéreltek lett, itt
is helyén van, mert társadalmi betegségekre és
azok orvoslására itt szoktunk reámutatni.

Teljesen meghénült a tengeri kereskedelem

Hollandia tiltakozott az új angol eljárás ellen

Rómából jelentik: Az angol blokád-megszigorítással kapcsolatban hivatalosan még nem nyilatkoztak Rómában. A Giornale d'Italia londoni tudósítója szerint Angliában nem számolnak valami különösebb erővel olasz rendszabállyal és hangsúlyozzák, hogy

a szigorítás Olaszországra nézve nem lesz nagy kihatással,

mert német árukat Olaszországba tengeren nem

Hollandia csökkenti Angliával való forgalmát

A Stefani-iroda jelenti: Az olasz lapok hatalmas címekkel közlik az angol blokád ellen beadott belga és holland tiltakozást. Hollandia állítógab azt közölte az angol kormánnyal, hogy abban az esetben, ha a Németországgal való kereskedelmének csökkentésére kényszerül, akkor

csökkenteni fogja az Angliával való kereskedelmet is.

A német közvélemény meg van győződve arról, hogy minden eszközzel meg kell akadályozni az angol blokád-kísérletet, amely éhséggel fenyegeti a semleges államok asszonyait és gyermekeit. (Rador.)

Üresek az angol kikötők

A DNB. távirati iroda jelentése szerint az Informatione című újság katonai szakértője hosszabb cikket ír, amelyben közli, hogy az angol kikötők szinte teljesen üresek, annak a ve-

Új fegyvert használnak a németek

Berlinből jelentik: A legutóbbi német hadijelentés elsőszében tett említést a romboló repülőgépekről, amelyeket a német hadvezetőség a nyugati hadszíntéren alkalmaz. Ez a gépezet egy speciális fegyvernem, amely nem újkeletű, mert

A semlegeseknek követni kell a cash and carry módszerét

A Deutsche Allgemeine Zeitung az angol blokád megszigorításával kapcsolatban emlékeztet arra, hogy a „cash and carry” szakasz alkalmazásával egy nagy semleges államnak módjában áll árukat eladni anélkül, hogy hajóit az elsüllyesztés veszélyének tenné ki. Ha a többi semleges ország is ilyen alapon kivonná magát az angol bíraskodási rendszer alól, akkor követnie kellene az amerikai példát. A „fizess és vidd” szakasz előírja, hogy a külföldi vásárlónak előre kell kifizetni az árut és saját hajóin kell elszállítani.

Érthető tehát, hogy a semlegesek most tanulmányozzák ennek a módszernek az alkalmazási lehetőségeit.

A Deutsche Diplomatische Korrespondenz is a semleges államok Angliához intézett tiltakozásával foglalkozik, mert a blokád megszigorítása elsősorban azokat az országokat érinti, amelyek nem vesznek részt a háborúban. Az egész világ tudja, hogy a nemzetközi jog újabb megsértését jelenti az angol lépés. (Rador.)

A Times rotterdami jelentése szerint a kereskedelmi utak mentén elhelyezett aknákkal a német kormány kettős célt akar megvalósítani. Meg akarja nehezíteni Nagy-Britannia ellátását és kényszeríteni kívánja a semleges országokat arra, hogy megszüntessék semlegességük politikájukat. (Rador.)

ELSÜLLYEDT EGY NÉMET BÓVÁRHAJÓ

Párisból jelentik: Az Admiral Mouchez hajó elsüllyesztett egy német tengeralattjárót. Az Admiral Mouchez a hidrográfiai szolgálat hajója és a háború kezdetén fegyverezték fel a tengeralattjárók elleni harcra. A hajó több kereskedelmi gőzöst kísért éjszaka.

igen szállítanak. Az olasz hajókon szállított német áruk mennyisége az utóbbi időben lecsökkent. A holland-belga tiltakozás nem nyugtalanítja Londont és úgy tudják, hogy

a hollandi erővel tiltakozás csak német nyomásra történt.

Rámutatnak egyébként arra, hogy Hollandia ebben a háborúban nem fog olyan jól keresni, mint a világháborúban.

szedelemnek következtében, amelyet az aknák okoznak, másrészt pedig azért, mert

a semleges országok hajói nem hajlandók Angliában kikötni.

Az angol kormánynak az az elhatározása tehát, hogy korlátlan kereskedelmi háborút üzen Németországnak, éppen az ellenkező eredménnyel járt, mint amit el akartak érni. Jelenleg Anglia maga az, amely a kereskedelmi háborútól a legtöbbet szenved. (Rador.)

Ultramágneses vasutajakkal védekezik Anglia

A Daily Herald szerint Anglia ahhoz a védekező módszerhez folyamodik, hogy fából épített hajókkal ultramágneses vasutajakkal helyez el a partoktól nagy távolságra, amelyek magukhoz vonzzák a mágneses aknákat és felrobbantják azokat. (Rador.)

egy már meglévő géptípus átalakítása és kezeléséhez két ember kell.

Ezeket a gépeket a vadászrepülőgépek ellen alkalmazzák. Működésük nagyjában hasonlít a torpedórombolók működéséhez.

A német tengeralattjáró a kísérő hajók mögött tűnt fel,

de csak alig látszott ki a vízből. Torpedót lőtt ki, amely 30 méternyire haladt el az Admiral Mouchez mellett. A hadihajó nyomban megfordult és a legnagyobb sebességgel haladt azon pont felé, ahonnan a torpedó kilőtték, de addigra a búvárhajó már lemerült. Itt mélyvízi bombákat dobálta le és csakhamar hatalmas olajfoltok jelezték a találatokat és a német búvárhajó elsüllyedését. (Rador.)

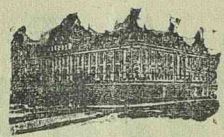
Alagut a La Manche csatornán keresztül

Párisból jelentik: (Rador.) A köztársasági szövetség végrehajtó bizottsága a következő nyilatkozatot adta ki:

A jelenlegi gazdasági helyzet megvizsgálása után a köztársasági szövetség csoportja úgy véli, hogy kötelessége a kormány figyelmét felhívni arra a különleges fontosságú érdekre, amely az angol kormánnyal kötött egyezményt figyelembevéve a La Manche csatorna alatti alagut megépítése jelent. Eppen ezért kéri az alagut építési munkálatok azonnali megindítását.

A PÉNTEKI LÉGI PORTYÁZÁS VESZTÉSEI

A német véderőfőparancsnokság hivatalos jelentése a következő: A nyugati arcvonalon valamivel élénkebb járőr- és tűzérési tevékenység volt. Légi haderők tovább folytatták a francia területek feletti felderítő tevékenységét. Felderítő gépeink támadásai és a határterület vé-



Csak a
**GRAND
HOTEL**

LAFAYETTE-ben lakjon Bucuresti
Központi tekvés. Komfort. Olcsó. Ot
Calea Victoriei No. 11. - Telefon 3

delmébe harcbevett repülőgépek között légi ütközetre került sor. A német repülőgép dunnál egy angol repülőgépet és léghajó Zwiibrückennél és Saarbrückennél egy-egy repülőgépet lőttek le. (Radiopress.)

A francia nagyvezérkar hivatalos se így hangzik: Az éjszaka folyamán német semmi fontos esemény. November nyolc német repülőgépet lőttünk le frarület felett, ebből négyet a franciák, magyet az angolok. Vadászgepeink közül kétét vissza támaszpontjára. (Radiopress.)

DALADIER TÁRGYALÁSAI A HADS PARANCSNOKOKKAL

Párisból jelentik: Daladier miniszterpénteken délelőtt hosszabb tanácskozást hivatalában Gamelin tábornok főparancs Vuillemin tábornokkal, a francia külügyterium két államtitkárával, valamint Couval, a francia külügyminisztérium diplosztályának igazgatójával. (Radiopress.)

A MULT ÉVI SZABOTÁZSAKCI RÉSZELEI

Berlinből jelentik: (Dunaposta.) Hivatalentés szerint 1937. novemberétől 1938. noreg különböző hajókön szabotázst lehetett, amely részben a hajók, részben a legénység tulajához vezetett. Ilyen szabotázsakciót a olasz és japán hajókön lehetett megállapitan vezetett vizsgálat során feltűnt, hogy angkon nem észlelték szabotázst, ami az elfogvons kapitány vallomásából, valamint a lefovizsgálatból is kiderült. Megállapították, hogjók ellen szervezett szabotázst főtette egy nevi német emigráns, megbízója pedig a bri lidence Service. A német emigránst a birodalrség sürgetésére tavaly szeptemberben e később azonban a brit hatóságok közbelépésbadon bocsátották. Peotch jelenleg Dániálbörtönben, mivel év júniusában Anglia való kémkedés miatt a dán bíróság szabadsrésre ítélte.

NÉMET CSAPATÖSZEVONÁSOK A B ÉS HOLLAND HATÁR MENTÉN

A Havas-iroda a következőkben jeil hadihelyzetet: Az előőrök, valamint a túmersékelt tevékenységén kívül az utóbbi: ban még említésre méltó helyi esemény sént a nyugati arcvonalon. A francia főp nokság élénk figyelemmel kíséri a némete történi csapatösszevonásokat, amelyek ne a Rajna középső szakaszán, hanem a be holland határ hosszában is folynak. (Ra

CORSO - MOZI

Gyönyörű szines
film

Egy nő, aki
pofonokat kap

Főszerepben:

Frederic March
és Carole Lombard

Aktuális Metro-híradó.



Borotválkozás előtt

NIVEA

kellemsen megkönnyíti a borotválkozást.



Jövő év március 1-ig kell megválasztani az új nagyváradai református püspököt

A világ ma ismét lángokban áll — mondotta Thury Kálmán főgondnok

Nagyváradról jelenti tudósítónk: A királyhágó-református egyházkerület, amely pénteken a Nagyváradon évi közgyűlésre, fennállása tizennyolcadik évében, a jövőre tartotta meg öröndetesebb körülmények között szokásos tanácskozását. Mint megirtuk a Magyar Nemzetből, amelynek értelmében a királyhágó-református egyházkerület jogi személyiségét el- és az ezentúl Nagyvárad székhellyel, a nagyváradai református püspökség fog működni.

A egyházkerületi közgyűlés tagjai már szeresítettörtökön megérkeztek Nagyváradra, a különböző vidékeiről: Nemes Elemér, Varga, Boros Jenő, Gönczy Sándor, Szabó Zoltán, Aladár esperesek, Kölcsey Ferenc, Ajtay Gábor, Olosz Lajos dr., Papszász Lajos és Hárty Lajos egyházmegyei gondnokok, Hárty dr. kerületi ügyész, Peleskey Sándor al- és számos előadó és tanácsbíró. A kerület taggyűlésén délelőtt különböző bizottsági üléseket, amelynek határozatait a pénteki közgyűlés terjesztették.

Pénteken reggel 9 órakor a nagyváradai iparos otthon nagytermében ünnepélyes keretek között meg az évi közgyűlés. Sulyok István püspökláttal lépett a terembe. Rajta kívül Thury dr. főgondnok, a kerületi gondnokok, a kerületi ügyész és az előadók foglaltak helyet az elemelővényn. Az elnöki megnyitó beszédet Kálmán dr. egyházkerületi főgondnok olvas-

ta fel, aki beszédében többek között a következőket mondotta:

— A világ ma ismét lángokban áll, a népek ádáz gyűlölettel rontanak egymásra. Imádkozunk mindnyájan, hogy az Isten adjon békés szándékot az embereknek. Románia, bölcs uralkodójának II. Carol királynak irányítása mellett, kívül maradt az eseményeken.

Beszéde további során rátért a királyhágó-református egyházkerület orvoslásra való kívánságaira. Elmondotta a főgondnok, hogy a kormány jóindulata folytán a kívánságok egyrésze már orvoslást nyert.

— Egyelőre csak hírlapi úton értesültem — folytatta beszámolóját a főgondnok, — hogy egyházkerületünk húszévi kínos szenvedés után jogi személyiségét elnyerte és a jövőben, mint a nagyváradai református püspökség fog működni.

A főgondnok beszéde után Sulyok István püspöknek az elmúlt évről szóló kinyomatott jelentését olvasták fel. A tanügyi előadó, valamint Ajtay Nagy Gábor közgyűlési tagnak a kerület tanügyi kérdéseire vonatkozó javaslatait vitatta meg a közgyűlés, majd végül Harscsár Géza dr. egyházkerületi ügyész

felolvasta a hivatalos lapnak azt a számát, amely a kerület jogi személyiségét elismerte. Ugyanakkor pedig elrendelte a püspökválasztást. A közgyűlés elhatározta, hogy a szavazatok beadásának végső határidejét 1940 március 1-én állapítja meg. A királyi törvényrendelet felolvasása alatt a közgyűlés résztvevői egész idő alatt állva maradtak. Végül a közgyűlés folyó ügyekről tárgyalt.

Békét akartak közvetíteni a németek által elfogott angol tisztek

Kommunista volt a müncheni merénylő

Berlinből jelentik: Tájékozott német körök jelentették, hogy George Elser, a müncheni merénylet tettese, előzőleg kommunista volt

36-ban az egyik wirttembergi gyűjtőtáborból volt hosszabb időn keresztül a foglya. A szabadulása után ő is nemzeti szocialista lett, majd pedig Strasser Ottó fekete frontjához csatlakozott. Jó rajzolónak és ügyes mechanikusnak tartották. Jó Bürgerbräu-pincebe mint állásnévvel felaláló jutott be, aki különböző új készülékekkel kísérletezik. Megállapították azt is,

hogy a pokolgép óraszerkezetét a saját zsebjében készíttette el. A két angol katonatisztet, akiket a holland kormány fogtak el, az S. S. berlini központi párt titkárjai tartják fogva.

HOLLAND ÁLLASPONT A KÉT ANGOL TISZT ELFOGATÁSÁRÓL

A Handelsblad című holland lap berlini tudósítójának jelentése szerint a holland kormány a közönyt jelentett be a német kormánynál a hat, hogy a Velnoonál történt határsértést nem felelőtlen elemek, hanem a német titkosszolgálat követése el. (Rador.)

BEST ÉS STEVENS NEM KAPTAK MEGBIZÁST A TÁRGYALÁSOKRA

A Reuter-iroda jelenti: Bestnek és Stevensnek a német hatóságok által történt elfogatásáról kapcsolatban, amely holland területen történt a német titkos rendőrség által, angol illetékes helyen megállapítják, hogy a két angolian értesüléseket kapott Németországból, a helyekből

békejavaslatokra lehetett következtetni, amelyekről azt hitték, hogy illetékes tisztektől származnak. Mindketten meg akartak bizonyítani róla, hogy ezek a javaslatok tulajdon-

képpen honnan indultak el, a határra mentek abban a reményben, hogy érintkezésbe lépnek a javaslatok előterjesztőivel. Itt fogták el azután őket a német titkos rendőrség emberei és erőszakkal átvitték őket a határon.

Bestnek és Stevensnek nem volt felhatamazása arra, hogy szintén javaslatokat terjesszenek elő, hanem csak közvetítőkként szerepeltek a német részről eredő javaslatok továbbítása végett. (Rador.)

Elmebetegnek minősítették az aranytolvaj igazgatót

Budapestről jelentik: A büntetőtörvényszék a váltabírósa ma foglalkozott Dvorák Norbert ismeretes aranycsempészési és rejtgetési bűnperével.

Dvorák a tárgyalásán sirva hangoztatta ártatlanságát.

Az igazságügyi orvosi tanács Dvorák Norbertet beszámíthatatlannak állapította meg, de azt még nem tudta kideríteni róla határozottan, hogy elmebeteg-e. Több tanut hallgatott ki ezután a bíróság, majd a Dvorák Albert, Ferenc és örökösei céget 3 millió pengő és Dvorák Norbertet külön saját személyében 1 millió pengő kártérítés megfizetésére kötelezte az államkincstár számára. Dvorák Norbertnek saját bevallása szerint 2 millió pengő vagyona van.

Dvorák ügyében az ügyészség megszüntette a további eljárást.

Angol-dán kereskedelmi tárgyalások

Kopenhágából jelentik: A parlamenti pártok vezetői Londonba utaznak, hogy közelről ellenőrizzék az Anglia és Dánia között folyó kereskedelmi tárgyalásokat, mert ez rendkívül fontos Dánia szempontjából. Stauning miniszterelnök egyenesen felhívta a pártok vezetőit erre és ennek következtében hozták a határozatot. (Rador.)

„Tavasza nem lesz háború...“ -- mondja Rooseveltt

Washingtonból jelentik: Rooseveltt elnök résztvett a gyermekparalízis leküzdésére létesített Warm-spring alapítvány díszbédjén, ahol beszédet mondott és többek között a következőket jelentette ki:

— Tavasszal már nem lesz háború, de ha mégis lenne, úgy időt szakítok arra, hogy ismét ellátogassak Warm-springbe. Ez év áprilisában, amikor elutaztam Warm-springből, megígértem, hogy visszatérek, ha nem lesz háború. Bár ma háború van, mégis beváltottam ígéretemet. (Rador.)

Amszterdamból jelentik: Diplomáciai körökben nagy figyelmet szentelnek Rooseveltt elnök azon elhatározásának, hogy tanácskozásra hívja össze a londoni, párisi, brüsszeli és a volt varsói követeket. Az elnök jól meg akarja ismerni az európai helyzetet, mielőtt a törvényhozáshoz intézendő üzenetét elkészítené. (Radio-press.)

Japán-orosz tárgyalások

Tokióból jelentik: Jólétesült japán körökben kijelentik, hogy rövidesen kereskedelmi tárgyalások indulnak meg Moszkvával, hogy új egyezményt kössenek Japán és Oroszország között. (Rador.)

SCALA és Apolló

Ma és minden este mindkét moziban egyszerre fut **LEHAR FERENC** világhírű operettje a

PACSI RTA

Eggerth Mártha, Halmay Tibor, Hans Söhnker parádés filmje.

A filmet a budapesti Hunia filmgyár készítette.

Kedvezményes- és szabadjegyek érvénytelenek! Egész nap jegylovétel.

MAKAGÓ FEJFÁJÁS ELLEN: BERETVÁS pasztilla!

A LEGÖREGEBB EMBEREK A BÁNSÁGBAN ÉLTEK

Román házaspár együtt háromszázharminchat éves volt és száznegyvenhét évig éltek boldog házasságban. — Kilenc király uralmát élvezték

Néhai jó bibliai Matuzsálem példája óta foglalkoztatják képzeletünket a kivételesen magas kort elért emberek. Azonban a természet nem osztogatja olyan bőségesen az évszázadokat, mint a kegyes legenda; száz egynéhány esztendő az a legmagasabb kor, amelyet kivételesen elérhet a halandó ember. Ezt bizonyítják azok a tények, amelyeket a gyakorlati tapasztalat igazolt. Így tudomásunk van arról, hogy a múlt század közepén volt a kaukázusi Oroszországban egy ember, aki megérte százhuszadik életévét, majdnem ilyen idős lett a Balkánon egy bolgár is, hála életmehosszabbító italuknak, a kefirnek. A bolgárok ugyanis így vélekednek az ő nemzeti italukról, talán nem is alap nélkül, mert néhai tudós Meesnikov professzor is rendkívüli hatást tulajdonított ennek a furcsa tejterméknek. Száz éven felüli életkorra hol itt, hol ott akad példa, amint azt egy magyar újságíró két év előtt kelt riportja is tanúsítja, aki a szegedi tanyákon meglátogatott több nagyon öreg asszonyt. Az egyik százöt éves volt, a másik százkilenc, a harmadik meg éppen száztizenöt; ez az utóbbi már élet és halál határai között szendergett, nem volt már tudomása arról, ami körülötte történik és mesterségesen kellett táplálni.

Százhusz év tehát — ugyilátszik — az emberi kor legmagasabb határa, ezentul nincs tovább. De azért akadt mégis eset, mely lerombolja ezt a szabályt. A Bánságban élt egy valóban matuzsálemi korú házaspár. Hosszan emlékezik meg az esetről száz év előtt kelt emlékezéseiben Bárány Ágost és utal erre röviden Griselinii is, Temesvár hajdani életének főkrónikása. De vajjon milyen volt a Bánság e bibliai korú házaspárja élete alkonyán, akik átéltek majdnem az egész török hódoltságot s megérték a nagy felszabadulást? Széles freskót ad az akkori Bánságról Bárány Ágost, aki ezeket írja:

Temesvár felszabadulása után szomorú tájképekre bukkant a vándor e vidékeken. Terjedékeny tavak zöldeltek hínárral s a folyók mocsarakká alakultak át. Lappangva csuszott a tavak büze, gonosz lázt terjesztve mindenütt.

A helytartó krassói szemlelője

Marta Alexandru dr. királyi helytartó — mint megirtuk — Krassó megyében kétnapi szemlelőn volt. A királyi helytartó Oravicán meglátogatta a perefekturát, a városházát és a központi főszolgabírói szolgálatot, a pénzügyigazgatóságot, a vármegyei mérnökséget, az iskolaszéket. A Miasszonyunkról elnevezett iskolánövérnek intézetét, az állami liceumot és az elemi iskolákat. Marta Alexandru dr. királyi helytartónak Oravicán Seracin prefektus, Corneanu polgármester és Vitian központi főszolgabíró adták meg a különböző közigazgatási kérdésekben a szükséges felvilágosításokat. A helytartó meghallgatta a jelentéseket és különböző intézkedéseket tett. Ionescu Iuliu dr. közigazgatási vezérfelügyelő, Bobei Aurel helytartóügyi főszámvevő és Ionescu Liviu közigazgatási osztályfőnök az illetékes megyei és városi hatóságoknak adták felvilágosításokat. A második napon délután a királyi helytartó és kísérete meglátogatta Károlyváros községet, majd visszatért Temesvárra.

Számtalan robár fejlék ki, a posványok büzhödt hullámain, embert, barmot kintzott a légy, szunyog, a marcona bögöly s a gyilkos galambosi kolumbácsi légy. Az álgyuk folytonos dörgése elriasztá ligeteiből a csalogányt, a hangicsáló pacstírtát, csak vészmadarak s a dögevő holló, szarka, varjú, csörge károga. A csataterék halottai fölött bagoly huhogá az elhamvasztott paloták és egyházak toronyrészei között sirdalát. Vaddisznó, farkas, medve, mindenütt széltehen legelett. Szokatlan csend lebegett a puszták fe-

lett. Vadgyümölcs tenyészek csak az erdő getegei között...

Ezen a halálra ítélt vidéken élt egy faluban, bibliai legendák öregeit idézve, Rovin-házaspár. Rovin Jancu és neje, eredeti Sára. Rovin Jancu 172 éves lett, Sára asszony 164 évet ért meg. 1838-ban egy esztendőben haltak meg mindkettegyen, száznegyvenhét év boldog házasság után nagy szegénységben éltek — ahogyan maradt irás tanúsítja. Eledele mind a tej volt, meg hamu alatt sült, töröbuzó pogácsa. Számos gyermekük is volt, de nem éltek meg hasonló öregséget. Egyé igen mond róluk a krónika. De megemlékszik még, hogy éltek I. Ferdinánd, II. Miksa, II. Mátyás, II. és III. Ferdinánd, Lipót és VI. Károly, vagyis „kilenc magyarorralyok alatt, mégis az 1724-ik esztendő annak előtte, egészségesek és frissek v-

Multak az idők, királyi fők zuhantak s még mindig élt az öreg Rovin-házaspár mohácsi vész után születtek, átéltek a ti dooltságot, megérték a felszabadulást. Látságukban sem gyengülő szemikkel Merát. Mi mindent tudtak volna arról el amit megélték, láttak? Mi mindent tudt elmondani a Bánság e legtökéletesebb mályosabb korszakáról? Csakhogy akik nem voltak újságírók, akik kimentek vol a falusi viskóba, hogy őket meginterj. Így tehát nem maradt más adat róluk, es nyi, hogy sokáig éltek. De azért az a pusz is érdekes, hogy bánságiak voltak a világ magasabb kort elért emberek, a 172 éves Jancu és neje, a 164 esztendőt megélt (Flan

Színház

A BÖREGÉR

— A KOLOSZVÁRI OPERA VENDÉGTÁRJA —

Johann Strauss zeneszerzői működése idején nem igen volt példa arra, hogy a legnagyobb sikerű operett is sorozatos előadásokat érjen meg. A böregér című, sokszor operai magaslatoikig emelkedő operett, volt az első, amely néhány év alatt megérte kétszázadik jubiláris előadását. És zenéje ma is annyira eleven, hogy a színpadoknak állandó műsordarabja. Dallamosság, kedélyes hangulat, pikáns ritmika teszik üdévét és halhatatlanná zenéjét. Hogy mennyire nem tudta kiszorítani a ma dübörgő, harsogó dzsessz-zenéje sem, misem bizonyítja jobban, mint a kolozsvári operatársulat tegnapi vendégjátéka, melynek Böregér előadására a városi színház szűfólásig megtelt. Nemcsak a régi kedves darab, hanem az előadás is megérdemelte ezt az érdeklődést. A nehézsúlyú művekhez szokott kolozsvári együttes a könnyebb műfajban is megálotta helyét és diadalra vitte ezt a bübajos darabot, melyben már nagyszüleink is gyönyörködtek. A szóbelány szerepét Hubie játszotta, akinek előadásában az áriák nagyszerűen érvényesültek. Ūde, kellemesen csengő, kulturált hangja van, játéka is kitűnő volt és szerepe minden előnyt kiaknázta. Sok nyiltszíni taptot is aratott. Eisenstein szerepében kabinetalakítást nyújtott Andreescu. Szépen énekelt, könnyedén mozgott, nagyszerűen táncolt és elegáns mértéktartásában is szípkörözve szórta a humort. Frank fogházigazgató szerepében Robescu volt nagyon jó. Rutinrozott színész, aki eredeti ötletekkel még plasztikusabbá tette ezt a klasszikus operettfigurát. Avrigeanu Frosch

Légvédelmi előadások naptára

November 25, szombat délelőtt 11—1-ig magyar előadás a Capitolban mehalai férfiak és nők részére.

Ezzel a novemberi előadások befejeződnek. A decemberi előadások sorrendjét a jövő héten közöljük.

börtönör szerepében minden mozdulatát viszó derültséget keltett és könnyen tulbiztató szerepét izléses határok között já meg. Istrate, Ciolac, Nicolau, Mihai tehejavát adták és a kar is hozzájárult az esréhez. Nagyon tetszett a balett, melynek nyelését nagyban akadályozta a szűkre színpad. A zenekart Róna vezényelte, aki idők legtisztább bécsi muzikáját varó vissza.

A CLUJI ROMÁN OPERA VENDÉGTÁRJA VÁROSI SZÍNHÁZ TEMESVÁR.

Szombaton este:

A szevillai borbély

Rossini operája.

Vasárnap délután 3 órakor félhelyárakban

HOFFMANN MESI

Offenbach operája.

Vasárnap este fél 9 órakor:

FAUST

Gounod operája.

Hétfőn este bucsueloadás:

Traviata

Verdi operája.

130 tagu együttes, ének-, zene- és balettk. Pompás díszletek és kellékek. Jegyek 20—120 leies árban a színháznál. Vasárnap délutáni helyárak 15—60 le.

HIREK

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

TELEFON

18-10 és este 9 óra után 28-15

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közszervezeteknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KULFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

SZERKESZTŐ

Vuchetich Endre d.

Első hó

Tegnap hajnalra leesett Temesvárott az első hó. Az angyali seregek a hópelylek lehullajlásában nem voltak ezúttal bőkezűek. Eppen, hogy a háztetőket és a kertek és rétek fűvét vonták be vékony fehér lepellel. Az a kevés hó, amely a pusztá földre esett, nyomban elolvadt. A reggeli órákban a tetőkről és a gyepről is eltűnt a hó és csak nedvesség maradt utána. A későn kelő emberek nem is igen sokat láttak az első hóból. Régi néphit tartja, hogy ha kiadós az első hó, akkor kiadós lesz a tél is. Bárha teljesebben ez a néphit. Bárha rövid volna a tél, mint amilyen rövid tartalmú volt az első hó.

— Iamandi miniszter — koronatanácsos lett. Bucurestiből jelentik: Nemrég volt hat esztendeje, hogy Iamandi volt igazságügyi miniszter a Duca-kormány államtitkárává nevezték ki. Azóta kisebb megszakításokkal, valamennyi kormánytagja volt. Kultusz- és szépművészeti miniszteri állásában igen fontos reformokat hajtott végre, majd később mint igazságügyi miniszter hasonlóképpen működött. A törvényegységesítést a legnevesebb szakértelemmel és igen rövid idő alatt hajtott végre. Öfelsége II. Carol király értékelve Iamandi miniszter munkáját, tegnap koronatanácsossá nevezte ki.

— Lemondott az angol kincstári főtárnok Londonból jelentik: A Reuter-iroda jelenti, hogy lord Winterton magánok miatt lemondott a kincstári főgondnoki állásáról.

— Dán gazdasági bizottság Londonban. Londonból jelentik: Axel herceg vezetésével dán gazdasági bizottság érkezett Londonba, ahol tárgyalásokat folytatnak a brit kormány megbízottaival a két ország közötti kereskedelmi forgalom ügyében.

— Prefektusi ellenőrzés Remetén. Popovici Virgil ezredes-prefektus Remete községben járt, ahol a fősolgabírószágon és a község házában ellenőrzést végzett. Azután értekezletet tartott, amelyen a község rendezéséről és a jövő évi községi és járási költségvetésekbe felveendő közmunkákról volt szó.

— Január 31-ig lehet jelentkezni az állampolgársági jegyzékbe való felvételre. Az utóbbi napokban az a híresztelés kapott szárnyra, hogy az állampolgársági jegyzékben való jelentkezés határidejét, amelyet a kormány 1940 január 31-én állapított meg, egy hónappal megkurtították és a jelentkezést már december 31-én lezárják. Ezzel kapcsolatosan a városi közigazgatási ügyosztályon kijelentették, hogy ez a hír teljesen alaptalan, a jelentkezési idő változatlanul január 31-ig tart. Jelentkezhetnek mindazok az állampolgársági jegyzékbe, akik maradtak egyének, akik 1918 december 1-én a jelenlegi Románia területén valamely községben laktak és más állam javára nem optáltak.

— A bérilletékeket bírság nélkül kell elfogadni a hadizónában. A pénzügyminiszter utasította a kincstári hivatalokat, hogy a hadizónában további intézkedésig a bérleti és eladási szerződések alapján járó taxákat és fokozatos illetékeket minden büntetés nélkül kell bevételezni akkor is, ha a szerződések nem mutatták be a törvényes 30 napi idő alatt. Az intézkedés oka az, hogy a hadizónákra vonatkozó rendelkezések olyan alakításokat írtak elő a szerződések érvényességéhez, amelyek bizonytalanná teszik a törvényes bejelentési és fizetési határidő betartását.



November 25
Szombati
Katalin

letére rendezett istentiszteleteken, amit azonban keresztény voltára való hivatkozással megtagadott. Börtönbe vetették és ötven tanult férfit küldtek hozzá, hogy azok a pogányság számára megnyerjék. Katalin azonban olyan ékesszólóan védelmezte álláspontját, hogy mind az ötven férfi áttért a keresztény vallásra. Éles késekkel ellátott kerékek akarták szétmargacolni, de a kerék eltört. Erre lefejezték.

1629. november 25-én halt meg Bethlen Gábor erdélyi fejedelem. Alatta Erdély aranykorát élte. Bethlen alapította a nagyenyedi Bethlen-kollégiumot.

1700. november 25-én született Bethlen Kata grófnő író. Vallás-erkölcsi műveket írt. Sokat áldozott a tudomány fejlesztésére és külföldi egyetemeken tanuló ifjakat bőkezűen segítette.

1886. november 25-én született Szabó Béni brassói születésű szociálpártos, a romániai magyar nemzetiségű értékes egyéniség. Többször volt kamarai képviselő és jelenleg is tagja a parlamentnek. A Magyar Népközösség vezetőségében is helyet foglal. Ipari és gazdasági téren eredményes munkát végez.

DIANA

az egészség kincse.

— Katalin bál Újszentesen. Az újszentesi gazdakör holnap, vasárnap este hét órai kezdettel saját helyiségeiben vacsorával egybekötött nagyszabású Katalin bált rendez, amelyre ezúton is meghívják a közönséget. A vacsorát az újszentesi református nőszövetség rendezti és kitűnően elkészített paprikát, fánkot és más süteményt talál a vendégeknek. A szórakoztató és tánczenét a hírneves Kálló Géza cigányzenekara szolgáltatja.

— Megszűnik a városokban a kerületi orvosi rendszer. Most jelent meg az egészségügyi minisztérium és a városok egészségügyi szolgálatának megszervezéséről szóló rendelet. Ennek alapján a városok egészségügyi szolgálatát teljesen új alapokra fektetik. Megszűntetik a kerületi tisztviselő orvosi rendszerét, amikor egy-egy ilyen hatósági orvosnak mindenféle betegségben, belső bajban és sérülésekben szenvedő beteget kellett megvizsgálnia. Ehelyett a specialista orvosok rendszerét valósítják meg. A városoknak a lakosság számára nyújtandó mértékű mindenféle baj és betegség számára specialista-kat kell alkalmaznia. Lesznek szem, fül, gége, tüdő, szív, reuma, gyomor és más specialisták. Lesznek ezenkívül sebész-orvosok és orthopédok is. A hatósági orvosok működése ezentúl elsősorban a bajok és betegségek megelőzésére fog szorítkozni. Az új rendszert a jövő esztendő során fokozatosan léptetik életbe.

— Zsidó kultúr délután. Mint már jeleztük, a temesvári izraelita hitközség tanácstermében nov. 26-án, vasárnap délután 6 órakor tartandó kultúr-délutánon Bíró Dezső mérnök Teremtő erő címmel tart előadást. Teljesen ingyenes belépés mellett, vendégeket szívesen lát a rendezőség.

Siessen

még ma előfizetni a Déli Hírlapra, akkor december elsejéig

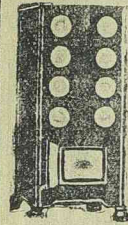
ingyen

kapja a lapot korán reggel lakására kikézbiztva. Ha még ma beküldi

hozzánk

az előfizetési díjat, nyomban megküldjük a lapot címére és december elsejéig ingyen kapja a lapot.

A ZEPHIR KÁLYHA



tűzálló chamotte-téglával készült acélműszírtűtesttel, amelyek belsejében a tűzjáratok győzserűen vannak chamotte-téglával elhelyezve. Gyártja: **Szántó D. és F.** Oradea, Str. Mărășeștî 8. Képviselet:

Jäger Petru

Timisoara, Bul. Carol 36.

Forgács Matei Strada Vacareșcu

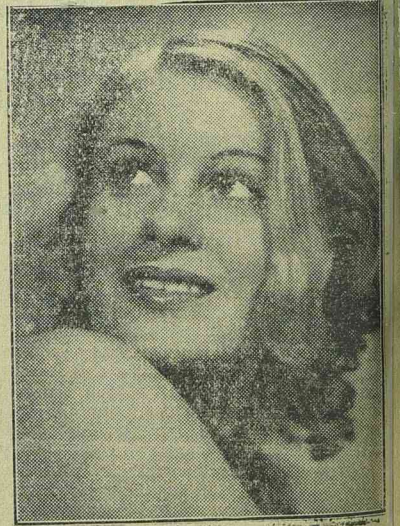
— A diftéria és vörheny elleni oltások diftéria és himlő elleni ez évi oltások első szakasza a városi főorvosi hivatal november közepén vette. Tekintettel azonban arra, hogy a rossz idő miatt sok szülő gyermekét a megfázástól való lelem miatt nem merte az oltásra elvinni, ezekre emlére a városi főorvosi hivatal hozzájárult, december elején újabb oltásokat eszközöljenek oltást december 4 és 9 között tartják meg a L. tati-tér 4 szám alatti kerületi orvosi rendelő és pedig délelőtt 11-től 1-ig és délután 5-től. A diftéria és vörheny elleni oltásra kötelezette egy és tíz év közötti gyermekek, akik eddig még nem részesültek. A gyermekek magánorvos által is oltathatók, de ebben az esetben azt a sági orvos előtt bizonyítvánnyal kell igazolni.

Mozi

Egy asszony, aki pofonokat kap

A Corso mozi filmje.

Telivér amerikai teljesítmény, az amerikai dezés minden értékét bírja a Corso mozgóban mutatott Egy nő, aki pofonokat kap című Csodaszép felvételekben bővelkedik ez a képről való változatos színes film, amely módot ad arra, hogy Newyorkot gigantikus felhőkarcolóival t. nagyságában láthassuk madártávlatból, ahol a pilógép a szabadságszobor felett elsuhan. Ha lóan érdekesek a többi képek is, egy amerikai szerkesztősege, a színház, a kabaré, mindazok a nyek, ahol ez a végtelenül mulató burleszk lekmény játszódik. A főszerepeket Frederick M. és Carole Lombard játsszák s mellettük egy s amerikai művész a legjobbak közül. A közöri rendkívül gyönyörködött a pazar felvételekben kitűnően mutatott is. Nagyon érdekes volt a hír is, amely a legújabb eseményekkel szolgált.



Viktoria von Ballasko

nagyszerűen kibontakozó filmteljesítmény, a film darabjaiban az arat sikereket. Legutóbb szerető" című filmben brillírozott

MŰSOR:

Szombat, november 25.

APOLLÓ: A pacsrta (német film).

CAPITOL: Halló, Janine (német film.)

CORSO: Egy nő, aki pofonokat kap (film.)

SCALA: A pacsrta (német film).

— 391.270 személy állampolgársági felülvizsgálást intéztek el kedvezően. Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli az állampolgársági felülvizsgálat során beadott kérvények számát, valamint azok elintézési módját. Eszerint összesen 203.433 kérvényt adtak be és 126.263 családfő esetében rendelték el a felülvizsgálat lezárását. Összesen 73.253 családfő esetében rendelték el az állampolgársági névnyelvi vizsgálatot. A fentebb említett 126.263 családfő 264.907 családtagot képvisel, vagyis összesen 391.270 személy revíziós ügye nyert kedvezően elintéztést.

(—) A mehalai lakosság panasza. Az esős, hideg, időjárás beálltával a Mehalában lakó tisztviselők, munkások és diákok nagyobb számban világszerte igyekeznek bejutni a Belvárosba, vagy még inkább a munkahelyükre és az iskolákba. Emiatt minden reggel hét és nyolc óra között a villamosállomásonál valóságos tömegharc fejlődik ki, mert mindenki akar lemaradni a villamosról. A legtöbb esetben a teljesen zsúfolt villamoskocsik lépcsőjén nagyon sokan kapaszkodnak, hogy csak a különösen sűrűn folytán nem történt eddig valamilyen súlyos baleset. Még így is sokan vannak reggelente azok akik kénytelenek gyalog a Belvárosba menni, mert nem férnek fel a villamosra. Ezt pedig annak tudhatjuk, hogy a reggeli órákban kevésszámú villamos közlekedik a Mehala és Belváros között. Helyi emberek tartanak, ha a villamosvasútat reggel félkilenc és félkilenc között több villamoskocsit helyeznek forgalomba, hogy így az utasok szállítása kényelmesebb legyen.

(—) Antonu Ileana művésznő bemutatkozása Temesvárott. Antonu Ileana ama ritka művészi tehetségek közé tartozik, akik két művészetnek a kegyeltjei. Nemcsak kiváló festőművész, hanem elsőrendű énekesnő is. Kiképzését Győrbányán és Kolozsvárott nyerte, majd Párizsban és Berlinben tökéletesítette és eddig már több mint két művészeti téren sok sikert aralt. Kiképzését kettős tehetségét most a temesvári közönségnek is bemutatja. November 29-én, szerdán este félkilenc órakor a Lloyd-teremben megnyíló kiállítás alkalmával válogatott műsorral koncertversenyt rendez. Az érdekes bemutatkozás a művészeti közönség nagy várakozással tekint.

(—) A Déli Hírlap szegényalapszáma javára az Eliz olvasónk kétszáz lelt adományozott.

(—) Muzioládások az országőrifjúság részére. Nedelcu Constantin tanár, a Temes tartomány országőrszervezetének parancsnokának közlése szerint ma három temesvári moziban érdekes filmeket mutatnak be az iskolák országőrifjúságának. Bemutatásra kerül az országőrifjúság június 8-án, a királyi Öfelsége előtt történt búcsúztatás felvonulása, továbbá két temesvári moziban. Ezek a június 8-iki temesvári ünnepség, valamint a gyárvárosi szőlőbéli görög keleti kápolna felszentelése. A filmek az Apolló, Scala Corso mozikkal mutatják be reggel félkilenc óráig kezdve több előadásban. Az előadásokon a tanárok vezetésével jelenik meg. A filmeket vasárnap és hétfőn délelőtt is bemutatják.

(—) Levélbélyegek melléklése hatóságok kérésére. A helytartóság felhívja mindazokat, akik hatóságokhoz intéztek kérvényeket, vagy kérvényeiket postán küldendő írásbeli választ kérésre, hogy ehhez a szükséges postai bélyeget mellékeljék. Az írásbeli elintéztést csakis ebben az esetben kapják meg postán.

(—) Péter János képviselő nyilatkozata. A következő levelet kaptuk: Mélyen tisztelt Főszervező Úr! B. lapjának mai számában megjelent véleményével kapcsolatban vagyok bátor mellékelni az október 16-án elhangzott mondkámam. Ezen pár sor elolvasása után be kell, hogy lássa, hogy semmi olyan kijelentést nem tettem, amelyben megelégedésem fejeztem volna ki a magyar kisebbség sorsával kapcsolatban. Kérem Főszervező Úrat, hogy a jövőben semmi körülmények között ne adjon a számban oly kijelentéseket, amelyek nem hangzottak el. Teljes tisztelettel Péter János s. k. A melléklet a következő tartalmú. La bucuria mare a întregii țării, ia parța și comunitatea maghiară din Banat, dorind Maiestății Sale, sănătate și viață lungă, ca-să și poate realiza țelurile mari întru binele țării și tuturor neamurilor cari trăiesc în această țară. Magyarul ugyanezt mondtam Péter s. k.

(—) Előleptetések a temesvári bírói karban. Goruneanu Tullius táblai főügyészt 1940 január elsejével táblai tanácselnöki rangra emelték. Oprisanescu Gheorghe táblai ügyészt a temesvári ítélőtábla első tanácsához táblabíróvá neveztek ki. Voinea Petre törvényszéki tanácselnököt táblabíróvá neveztek ki és a temesvári ítélőtáblához helyezték. Zhenkivul táblabíróvá neveztek ki Barbat Nicolae törvényszéki tanácselnököt, aki január elsejétől kezdve az ítélőtáblánál fog működni.



ELKÉPZELHETETLEN
DE MÉGIS EZ A VALÓSÁG

A **Standard**
radiókészülékek mindenk
közül kíválnak:

KÉLLEMES HANGJUKKAL
ELSŐRANGÚ MUZIKÁLITÁSUKKAL
ÉS TÖKÉLETES SZEREKTIVITÁSUKKAL

Eladás helyi részleteire is

Standard

BEMUTATÁS A VISZONTÉLADÓ SZAKKÖZLETEKBE

(—) Felmentettek egy sírnyalással vádolt leányt. Az elmúlt évben június 15-én este a gyárvárosi temető-ór figyelmes lett egy fiatal nőre, aki az egyik sírról virágot ázott ki és azt egy másik leányt a rendőrségre kísérték, ahol W. Livia beismerete, hogy idegen sírről elvett virágot ültetett rokona sírjára. Az ügyesség sírnyalás miatt vádat emelt W. Livia ellen, aki most került a temesvári törvényszék első tanácsa elé. A tárgyaláson Sopron Alexandru ügyvéd, a leány védelmében utalt arra, hogy W. Livia erősen rövidlátó. Egyik ismerősétől engedélyt kapott arra, hogy az általa gondozott sírről néhány tö virágot átültesse a leány rokonának sírjára. A rövidlátó leány azonban összetévesztette a sírokat és teljesen idegen sírről ásta ki a virágot. Ezt azonban nem szándékosan tette, hanem gyenge látása miatt történt. A bíróság a védekezésnek helyt adott és felmentette W. Liviát.

Nézzé meg minden vétélkötelezettség nélkül
**karácsonyi játékaru
kiállításunkat**
Moravetz könyvkereskedés
Belváros—Józsefváros

(—) „Abesszin bomba” robbant. Zippel Károly harminchat éves gyárvárosi Telegrafului uca 21 szám alatt lakó esztergályos, egy úgynevezett „abesszin bombával” játszott, amely felrobbant és a balkeze súlyosan megsebesítette. A mentők kórházba szállították.

— Tizenkilenc amerikai repülőgép hamvadt el. Newyorkból jelentik: Az egyik repülőtéren robbanás következében tűz keletkezett. Legegett több hangár és a tűz 19 repülőgépet is elhamvasztott. Három ember megsebesült, egy pedig meghalt.

— Jugoszláviába menekült csehok ott akarnak állampolgárságot szerezni. Belgrádból jelentik: Több ezer menekült cseh azt a kérést intézte a horvát bánhoz, hogy rendelje el a természetes állampolgárságot, ami által jugoszláv állampolgárokká válnának.

(—) Lelkészi értekezlet. A mehalai állami elemi iskolában a központi járás lelkészei értekezletet tartottak, amelyen Popovici Virgil ezredes-prefektus is megjelent. Sora Milente lelkesz az ifjúság neveléséről tartott előadást, majd különböző lelkeszi kérdéseket tárgyaltak. A prefektus zárószavai után megtekintették az óvodát, amelyben román, magyar és nemet tagozat működik.

(—) Kiszúrta haragosa szemét. Dein István és Ikonov Száva monostori gazdák között ez év január havában a korcsmában verekedés támadt. Ikonov megpofozta Deint, aki védekezésül bicskát rántott. Verekedés közben a kés megsebesítette Ikonov egyik szemét, aki emiatt látását veszítette. Ikonov pert indított Dein ellen és ettől egyik szemének elvesztése miatt háromszáz ezer lei kártérítést követelt. A törvényszék a bicskázó gazdát négy hónapi fogságra ítélte, ezenkívül húsz ezer lei kártérítést fizetésére is kötelezte. Fellebbezés folytán az ügy a temesvári ítélőtábla negyedik tanácsa elé került, amelynek tárgyalásán Mateiu Simion ügyvéd a büntetés enyhítését kérte. Az ítélőtábla a fellebbezésnek helyt adott és a vádlott büntetését három hónapra mérsékelte, ezenkívül a büntetést a vizsgálói fogsággal kitöltöttnek vette. A kártérítésre vonatkozó törvényszéki döntést a tábla jóváhagyta.

(—) A közönségi fürdők használata díjmentes. Marta Alexandru dr. királyi helytartó leiratot intézett Temes tartomány valamennyi községéhez, a melyet felhív közönségi fürdők létesítésére. Hivatkozik arra, hogy egyes községekben a lakosságtól a fürdő használatáért illetéket szednek, minek következtében egyesek kénytelenek a fürdő igénybevételeit eltekinteni. Tekintettel arra, hogy a fürdő használatát minden falusi lakos számára egészségügyi szempontból fontos, a helytartó felhívja a községeket, hogy a fürdő fenntartásáról költségvetésükben gondoskodjanak és a fürdőhasználatot mindenki számára ingyenesé tegyék.

(—) Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Szabó József, Weiss Mihály, Sughici Nicolae, Kiss Aron, Matei Mihai, Draschler Róbert Vilmos.

(—) Halálozások. Meghaltak: Schaut Borbála született Reinert hetvennyolc éves, özvegy Károlyi Eleonóra született Ladik nyolcvan éves, Szűcs Andras hatvannégy éves.



MEGHÍVÓ!

Ezennel meghívjuk, hogy vasárnap, 1939. november 26-án 12—20 óra között új üzlethelyiségünkben (Löffler-palota)

megnyitó kiállításunkat

meglátogatni szíveskedjék, ahol a legdúsabb választékban és a legolcsóbb árak mellett kapnak:

Üveg-, porcellán- és háztartási cikkek, valamint rádiókészülékek, csillárok és más villanyáru tárgyak

framex
S. A. de electricitate
1, Bul. Reg. Ferdinand 1

= KÖZGAZDASÁG =

A nyersanyagbeszerzés megkönnyítése érdekében a temesvári kereskedelmi kamara fontos előterjesztést tett

A temesvári kereskedelmi és iparkamara ideiglenes bizottsága Giurcaneanu Eduard elnöke alatt fontos ülést tartott, amely Frațila Ion főtitkár jelentése nyomán számos aktuális kérdéssel foglalkozott. A kamara vezetősége tanulmányozta az utóbbi időben bekövetkezett áralakulásokat, majd részletesen megbeszélte a kamara titkári hivatala által előterjesztett azon jelentést, amely

beszerzési lehetőségeit ismertette.

A titkári hivatal ezen jelentése a mérvadó temesvári iparvállalatok adatai alapján készült és megállapítja a bányászati ipar normális termeléséhez szükséges nyersanyagmennyiséget, a tényleg rendelkezésre álló mennyiséget, azokat az országokat, amelyekből a vállalatok nyersanyagokat importáltak és azokat az országokat, a melyekből most volna import eszközölhető. Szólt a jelentés a beszerzési feltételekről és ismertette

százötven különböző nyersanyagfajtának a

az érdekelt gyári vállalatoknak erre vonatkozó véleményét is. Az ideiglenes bizottság ezt az értekezést tudomásul vette és azt sürgősen elküldi az illetékes gazdasági tényezőknél, hogy a nyersanyaghiányosság fedezésének tanulmányozásánál a közölt adatokat figyelembe vehessék.

Az ideiglenes bizottság megállapította, hogy a kamara jelenlegi hivatalos órái, amelyek kor is a közönségnek rendelkezésre áll, nem felelnek meg a kereskedelem és ipar óhajának, mert a déli órákban a kamarai hivatal túlközölt, de az eddigi hivatalos órák a kamara belső szervezetének sem feleltek meg. E tekintetben az ideiglenes bizottság kimondta, hogy a kamara titkári hivatala és a vezetői hivatal is

naponta délelőtt 11 és fél 2 óra között áll rendelkezésre.

Hétfőn és ünnep utáni napon a hivatal délelőtt fél 6 és 8 óra között áll nyitva a közönség számára. A pénztár azonban mindenkor előrelétező zárják le. Ez az új hivatalos órák melyről az érdekelt kereskedők és ipari vállalatok is kedvezően nyilatkoztak, már életbe lépett.

A vaskereskedelem zavartalan lebonyolítása érdekében a kamara eljárta a vasút vezérigazgatójánál, hogy

a szükséges vasúti kocsikat bocsássák rendelkezésre

és a kamara azt a választ nyerte, hogy az egyes vasúti állomások utasítást kaptak az igényelt vasúti kocsik néhány napon belül való rendelkezésre bocsátására.

Közöltük a napokban, hogy a temesvári kamara közbenjárt illetékes helyen az italmérendéssel rendelkező kereskedők cégjegyzékének megkönnyítése érdekében. Az italmérendéssel rendelkező kereskedők több cégjegyzék előírás már feleslegessé vált. A kereskedelmi és iparkamara közölte most közölte a marával, hogy ezentúl

az italmérendéssel rendelkező kereskedők mentesülnek a királyi helytartóság székhelyén működő külön bizottság engedélyének beszerzése alól.

Ezek a kereskedők cégüket minden más elől elkül a 1931. évi cégjegyzési törvény alapján jegyezteszhetik be a kamara cégjegyzővatalában.

Végül foglalkozott az ideiglenes bizottság

RÓZSASZÜRET

IRTA: LIGETI ERNŐ

14.

Maritain felesége a reggelivel be szokta készíteni Iván postáját is. Iván későn bujt ki az ágyból, noha nem éjszakázott. Lustálkodott, a mennyezetet bámulta, majd fölkel, jött-ment céltalanul, újra és újra felfedezve a hónapos szoba csillogó lim-lomjait. Elolvasta elejétől a Journal de Genève-t. Azután aprólékos gonddal megborotválkozott. Postája nem igen szokott érdekes dolgokat tartalmazni. Hazíról ritkán kapott levelet. Isabel levelei rendszerint a délutáni postával érkeztek. Ezekben a levelekben teljesen függetlenítették magukat napi találkozásuktól. Mintha két más ember írta volna őket. A tartalmukra sem igen szoktak maguk között ki-temni, legfeljebb Isabel tett fölösleges megjegyzéseket az Iván leveleire, mert Ivánnak válaszolnia is kellett. Ezt Isabel kikötötte magának. Iván azonban nem tudott „írni“ leveleket. Éjszakákon át erőltette a tollát, kiválasztotta Isabel egyik-másik festői mondatát, mint valami bibliai textust, ehhez fűzte észrevételeit, de az észrevételek laposak voltak, tanárosak, erőtlének. Isabel azonban — Iván megítélése szerint — akár tanácsokat is kaphatott volna a levélírásból.

Micsoda ostobaság ez a levelezgetés, méltatlan hozzám — csapta a pennát mérgesen az asztalhoz.

Az igazság azonban az, hogy írt egy csomó levelet, amelyet széjjeltépett. E levelek tele voltak szerelmének pokoli részletezésével, harsogó vallomások voltak, tédreghullás a nő előtt, levelezgetése pőrere. Semmiesetre sem vethető papírra a mód, ahogyan maga elé vizionálta az áhított teremést. Megtette Genf királynőjének, aki előtt mindenki meghódol. Már az első benyomás, amit Isabelről szerzett, felejthetetlen volt. Mint

Zsuzsanna a vének között, úgy járt-kelt ez a leány a népszövetségi tanácsüléseken, az egyetlen fontos személy, egyetlen kiemelkedő európai jelentőségű pontja a tárgyszorozatnak. Ekkor szeretett bele. Ebbe a szemtelen fölényességbe. Ebbe a vakmerő biztosságba. Testének és fiatal-ságának ebbe a rakoncátlan vakmerőségébe.

Nos, ezeket a leveleket mind megsemmisítette, maradtak a száraz fogalmazványok, amelyek jórészt eltakarták igazi mondanivalóit.

Most délután Isabel újabb levelét kézbesítették neki. Ma még nem találkoztak. Csak este fogja őt keresni Isabel, a Landolt-kávéházban, hogy megbeszéljék a kilenc óras találkozást a nagypostával szemben. A Chanet Poulet-téren, ahonnan a hetes autobusz indul. Ezt már ugyan több ízben megbeszéltek, de most végérvényesen megbeszélük. Amikor Iván az üzenetet elolvasta, egy percig gondolkozni sem volt ereje. Az egyetlen szó, amit nagynehezen megtalált, ez volt: nevetséges! Ő volt a nevetséges, vagy a varakozásnak ez a helyzete, vagy általában a szerelem? Mint a rossz rádió gépezetnél, „áthallotta“: azután a hetes autobusszal, de pontosan reggel kilenc órakor ...

Szerencsére, hogy nem a komorabb oldalról fogta fel a dolgot, hiszen egy pillanatig sem volt oka kételkedni Isabel visszajövetelében. El kellett utaznia. Majd meg fogja írni, hogy miért. Huszonnégy órát még csak kibír valahogy.

Másnap megérkezett a levél Párisból. Isabel röviden csak annyit írt, hogy apját baleset érte és rossz állapotban találta. Minden idejét vele kell töltenie.

Most először írt Isabel a cég levélpapírosán. Iván megismerkedett a Montfleury-cég három telefonszámával és úgy érezte, hogy szobája megtelik kísérletesi részszel, recsegéssel, ropogással, telefoncsilingeléssel. Gépek mozognak és az udvaron nagy ládákat emelnek a társzekerekre.

Es ha nem tér vissza? Ha a körülmények nem hagyják? Ha ez a betegség hónapokig is el-tart? Ha a levelek is elmaradnak?... Botorság.

Ha történetesen Isabel nem utazik el most, az egy-két hét múlva ő szedi fel a sátorfáját. Nincs pénze, a tanév már is megkezdődött, legfeljebb október elsejéig maradhat el. Ennek a szép írték amúgy is befűtültek.

A levelet töprengve gyűrte kabátja zsebébe s kilépett a szobájából. Éppen akkor jött szembe Miroiasa. Nem látta hetek óta. Az egyetlen egy izben sem és most, hogy szü-be jött vele a hosszú, poros és nehéz szagú lyosón, elcsodálkozott, hogyan is nem találta. Miroiasa viharos szellességgel közeledett felé. Ezúttal kopott fekete kabát volt rajta, fején a detlenül a kalap, kis kizártáska a kezében, amely bevásárolni szoktak menni a piacra. I messziről meg sem ismerte volna. De tekintésközvetlen közelből valósággal süttött és az fénylő, szírok tekintet, amelyben különböző fények villództak, meg kellett ismernie.

— Lássa, a véletlen is a kezünkre jár, ha elkerüljük egymást.

Iván kényszeredetten mosolygott.

— Igazán nem segítettem a véletlennek, mondotta. — Ha úgy adódott volna, hogy I-suk egymást, én mindenesetre örültem volna.

— Föltétlenül — hiszen jó barátokként v-tunk el.

Kis csönd. Nem volt mit beszélniük. Ez ködtek mind a kettőn, hogy csak a találkozás elemi formáinak tegyenek eleget, amelyikbe-lekapcsolódik megint honfitársi kapcsolatba.

— Dimitrij emlegette magát több ízben, mondotta és kissé előbbre ment a folyosón, a pókháló ablakhoz, amely az őszi kertre nyílt.

— Beszélgettünk magáról.

— Szídtak, mint a bokrot ...

Miroiasa tiltakozott.

— Miért szídtuk volna?

Iván zsebébe égette a levél. Ezek a folytonos „áthallások“ egyik hullámhosszról a másikra. Isabel hangja szelid volt, tele zenével. Illan mint a muzsika, vagy mint az — illat maga. E- nek a leánynak a hangja érdes, katonás, ha

Elsőrendű, jóllizetett szabásznőt

a legjobb referenciákkal, keres nagy
női szabóság Bucurestiben. Részletes
írásbeli ajánlatokat Agentia de Pub-
licitate, D. Adania, Str. Carol No. 92.
„Cupezu“ jelige alatt kérünk.

Italmérési engedély és cégbejegyzés iránti
kérelemmel. Kedvezően véleményezte a bizottság
a fentiekhez italmérési engedélyének megadá-
sát Unterstein Miklós Zsombolyán, Schuld Vil-
mos Kisjécsán, Mészáros György Keresztben,
Froth Ferenc Csátadon, Pieptanariu Elisabeta
Temesvárott és Glasz János Lieblingen. Kedvező
véleményt adott a bizottság a cégjegyzési kérvé-
nyek közül a következőknek: Miess Testvérek
Pestvénytársaság temesvári fiókja, Gottlieb Jó-
zsef, Barta Máttyás, Sieber József, Szabó Sán-
tos temesvári és Sattler József kisbecskereki
tervezőknek.

(=) Árdragítási ügyekben a város és a megye
bírókon ítélkezik. Az üzérkedési törvényben tör-
vény módosítás alapján árdragítási ügyekben a vá-
rosterületén a város, a vármegye községeiben pe-
riá vármegye ítélkezik elsőfokon. Temesvár vá-
rospolgármesteri hivatala megkereste a törvény-
ért egy bíró kiküldésére, aki a város által alakít-
ható bizottság tagja lesz. A vármegye közsé-
nben történt árdragítási esetekben a járási főszól-
náró elnöklelte alatt működő bizottság dönt.

= A zárolt pokrócok és báránypórák kivétele.
Közöltük, hogy egy november 3-iki minisztertaná-
cs-határozat katonai célokra zárolta az összes ke-
szelődési forgalomban raktáron levő, darabon-
ként legalább 2.30 kgr. súlyú bármilyen színű pok-
rókat és azokat a bőröket, amelyek paraszt pré-
kai használatosak. A vámhivatalokat most érte-
tetik, hogy ilyen árukat csak az esetben bocsát-
nak ki az országból, ha a nemzetvédelmi minis-
terium erre külön engedélyt adott.

szint adni a hangnak, agyagosan barna, mint
a hüllők, amelyek megdagadva érkezik
a hatalmas hegyies útán.

— Hát ha nem szidott...

Vajjon indulhat-e már tovább? Eleget tett-e
tudvariassági kötelezettségnek? Rohanhat-e ki-
járni a tó partjára, hogy kiszellőztesse bosszúsá-
gát? Isabel nincs itt, magára maradt. De még
mondott valamit, egy hosszú mondatot, nehogy
szereveje rajta a türelmetlenséget.

— Az, hogy magával nem találkozom, majd-
nem érthető, hiszen egymás mellett lakunk, köz-
vetlen tőzsomszédságban. Nem figyelte meg,
micsod szerint ezek kerülnek el egymást, véletlenül
... De Dimitrijt sem láttam hetek óta. Vi-
ront vannak figurák, akiket lépten nyomon
figyelek.

(Vajjon visszajön-e? Már is sokat fecsegett.
Ohanni kell, de hová? Vagy hozzácsatlakozni
Miroiasához és kiegészíteni Isabelt magából azzal,
egy elfoglalja magát vele. Szép leány ez
... Tulajdonképpen ki lehet kezdeni vele is. Meg-
néne próbálni. Forradalmár és aztán? ... Semmi
kétsége hozzá... Jó mellei vannak. Közöslegesnek
szépen kell lenni, egészen alpiri módon.)

Miroiasa fáradtan dörzsölte a kezét. Kis ko-
rarárt, melyből egy ócska fércipő kandikált elő,
negigazította a karján. A szeme felvillant.

— Dimitrijt nem láthatta, mert közben neki
s el kellett utaznia. Nagyon sajnálja? — De
naga, látom, sief. — Tétovázva felnyújtotta a
kezét és várta, hogy valami történni fog.

— Sietek, persze hogy sietek. De maga is...
Pedig jó volna egy kicsit együtt lennünk. Foly-
tatni a multkorri diskurzust. Valahogyan más ala-
pon. Honfitársak vagyunk úgyis, vagy mi?

Zavartan melléje lépett és egy odatapadt
tollat szedett le a kabátjáról.

— Köszönöm — mondotta Miroiasa és ki-
vált, hogy mit akar ez a fiú. A multkorri
beszélgetés után az volt a benyomása, hogy örült,
hogy megszabadulhatott tőle. Most úgy tesz,
mintha rajta felejtene a szemét.

— Az ócskánál vásároltam egy pár cipőt

A gyárak bejelentési kötele- zettsége az új árelenőrzési törvénnyel kapcsolatban

Az ez év szeptember 17-én kihirdetett árelenő-
rzési törvényt a november 13-án a hivatalos lapban
megjelent új árelenőrzési törvény tudvalegőleg ha-
tályon kívül helyezte. Ezen új törvény 11. cikké-
nek értelmében az ipari üzemek és a mezőgazdasá-
gi termékeket iparilag feldolgozó vállalatok, ame-
lyek közszükségleti cikkeknek minősített árukat
készítenek, szintén ezen új törvény rendelkezései
alá tartoznak. Ezek a vállalatok kötelesek továbbá
a nemzetgazdasági minisztériumnak a közszükség-
leti cikkek jegyzékét tartalmazó rendelet megjele-
nésétől számított öt szabad nap alatt jelentést ten-
ni. A kérdéses miniszteri rendelet, amelyet lapunk
tegnapi számában részletesen ismertettünk, a hiva-
latos lap november 23-iki számában jelent meg, az
említett jelentést tehát ezen naptól számítva öt
szabad napon belül kell megtenni. Ennek a jelen-
tésnek a következőket kell tartalmaznia: A válla-
lat termelési képessége a közszükségleti cikkek
alokból a árukból a közszükségleti cikkek feldogo-
zására való tekintettel gyűjtöttek; azok a mennyi-
ségek, amelyeket áruként az 1937, 1938 évben és
ezen év október hónapjának végéig termeltek; az
árak, amelyeken ezeket az árukat az említett évek-
ben forgalomba hozták.

A Bánsági Gyárparosok Szövetsége ajánlja
tagjainak, hogy az így elkészített jelentést a nem-
zetgazdasági minisztérium spekulációosztályának a ci-
mérére ajánlott levélben haladéktalanul küldjék meg.

(=) Továbbra is élnek a kereslet a bánsági
gabonapiacra és így az üzleti forgalom is megnö-
vekedett. A piaci árak a következők: Búza 460,
ötengeri, 420, újengeri, morzsolt, 350, korpa 320,
új zab 430, muharmag 500, tökmag, új áru, 1200,
tavaszi árpa 450 lei százkilónként. A loheremag 36
lei és a lucernamag 57 lei kilónként.

= A borjubörök kivétele tilos. Közöltük, hogy
a kormány megtiltotta az összes hat hónapnál fia-
talabb borju vágását és akár eleven, akár hus
alakjában kivitelét. Ennek a rendelkezésnek a biz-
tosítást szolgálja a nemzetgazdasági minisztérium
nyersanyag igazgatóságának előterjesztése alapján
a vámhivatalokhoz küldött rendelkezés, amely a
borju börök kivételét is megtiltja.

egyik lerongyolódott honfitársam számára. Ő is
benn fekszik a kórházban. Hozzá iparkodtam. De
ha kedve volna egyszer beszélgetni velem, ko-
pogtasson be nyugodtan.

Fesztes, határozott lépésekkel indult a szo-
bája felé. Iván még visszakiáltotta neki, hogy
majd jelentkezni fog. Felgyűrte a gallérját. Be-
nyúlt a kabátja alá, zsebéből kikaparta a kis kul-
csot, hogy kinyissa az ajtót. Mivelhogy Maritai-
nének nappal sohasem voltak otthon, az ajtót,
amely kivezetett a házból, mindig zárva tartot-
ták. Alighogy bezárta maga után, Miroiasa hang-
ját hallotta ismét.

— Hallo, Basdarov, elhullajtott valamit...
Egy levél!

Basdarov Iván visszament, Miroiasa átnyúj-
totta neki a levelet. Arcán némi meglepődés lát-
szott, amelyet nem is próbált eltitkolni.

— A földön találtam, a szobája előtt. Lát-
tam a borítékot, hogy magának szól. Miért nem
ügyel a leveleire? Kénytelen voltam akaratlan-
ul is megtudni a feladóját.

— Ó, maga nagyon kedves — vette át Iván
a levelet és elpirult.

Isabel levele volt.

15.

A földalatti Genf túl fogja élni azt a Genfet,
amelyet az emberiség vágálya varázsolt ide né-
hány esztendőre.

A földalatti Genf hamarabb megvolt, mint
az a másik. A földalatti Genf polgárai nem jár-
nak kéthetenként a Club Internationale estélyei-
re, nem hordoznak golfütőkkel tele börtököt a
hónok alatt. Nem rohannak reggataversenyek-
re, nem szüresölik portóikat a Centre terraszán.
Nem utaznak a Salève drótkötélpályáján. Nem
küldenek inasokat a Rue de Rhone különlegességi
trafikjába havannáért. Nem töltnek órákat Pau-
letténél, a hölgyfodrásznál, fogalmuk sincs, hogy
hol a genfi kutyaistálló. Messze elkerülik a négy-
emeletes Wilson-garázsok még a tájékat is.
Fütyülnek a Jurára és csatolt részeire. A föld-
alattiak a föld alatt élnek.

Viszket a bőre? Össze van csipve?

A Cadum kenőcs eléggé nem becsülhető jótétemény
azok ezrei számára, akik évek óta bőrbetegségek-
ben szenvednek. Ezen csodás szer használatá vis-
szaadja nyugodt álmát azoknak, akiket e betegségek
kínáltak. Azonnal megszünteti a viszketést, a bőr
minden irritációját vagy gyulladását enyhíti és
gyógyítja. Számos fájdalomnak veszi elejét, ha
idejében használ Cadum kenőcsöt kiütés, pattanás
viszketésség, rüh, horzsolás, aranyér, csalánkiütés,
sebek és égési sebek gyógyítására. Gyógyszertárak-
ban és drogériákban kapható.

Új kategóriára terjesztették ki a munkásbiztosítási kötelezettséget

Megjelent egy rendeltörvény, amely a
munkásbiztosítási törvény 2. szakaszát új, m.
betűvel jelzett ponttal egészíti ki és a biztosítási
kötelezettségbe bevonja a hadfelszerelési, honvé-
delmi és légügyi minisztériumok alá tartozó ka-
tonai intézetek összes alkalmazottait, amennyi-
ben ezek nem tartoznának az állami nyugdíj-
tétet kötelekbe, tehát nyugdíjra nem jogosul-
tak. A biztosítottak ezen csoportjához tartozó-
kat a III. biztosítási osztályba sorozzák fizeté-
sükre való tekintet nélkül és szolgálati idő szem-
pontjából együttesen számít a javukra mindaz
az idő, amelyet az idetartozó intézmények bár-
melyikénél töltöttek. A szolgálati idő megállá-
pításának az alapja az alkalmazott vallomása,
amelyet az intézet-ellenőrzés igazol, egy mi-
nisztertanácsi napló útján alkotandó bizottság
által. A bizottság határozata végérvényes és
semmiféle jogorvoslat nincs ellene. Az alkalmá-
zottak vallomásukat e törvény életbelépésétől
számított 3 hónap alatt józalk elvesztésének
terhe mellett kötelesek beadni. A megállapító bi-
zottság állapítja meg azt is, mennyi befizetést
kell a beszámított évek után teljesíteni. Ezek-
nek a befizetéseknek a fedezésére az érdekelt
minisztériumok költségvetésükben hitelt tartoz-
nak nyitni.

Természetesen éjjel: jelképesen. Néha Ők is
megjelennek ugyan ott, ahol a „humanisták”,
néha — amazoknál is — ügyesebben furakodnak
be a jómódú genfi protestánsok szalónjaiba. Tér-
szemléletüknek azonban mit sem jelentenek az
ilyen kerületnevek: Florissant, Paquis, Plain pa-
lais. A jelen idő kategóriáját sem ismerik. Ők a
jövőben élnek. A homályos, nagy, ismeretlen
mély víz halai és csigái Ők, elrejtve szövik meg
korallszigeteiket és csak néha vetődnek fel a
felszínre.

Száműzöttek, vagy összeesküvők? Szeretnek
sakkozni kicsi, eldugott kávéházakban és szenve-
délyes újságolvasók. Rendületlenül bíznak élel-
tásukban és meg vannak győződve, hogy egyes-
egyedül Ők a reálisak. Közben úgy jósnak az új-
sághírekkel, mint a haruspexek a belekből, a ma-
darak röptének irányából. Próbált csoportokba
verődnek össze, sűrű, áthatolhatatlan pipafüst-
ből függőnyt engednek le maguk körül, négy fal
között ceruzával a kezükben országokat építe-
nek a semmiből, vagy dinasztikiákat buktatnak,
mindenesetre sujtanak és emelnek, közben csen-
desen megöregsznek. Néha azonban váratlan
forgószél felkapja őket, — leteszi a kezét a
korcsmáros valahol a vágóhíd, vagy a kaszár-
nyák körül legalább a nevüket tudta volna, ál-
mélkodva törlötte volna meg a szemét és puritán
hite ellenére is hinni kezdett volna a csodákban.

Amíg itt tanáznak Genfben, külsőleg sem-
miben sem különböznek másától és nem lehet meg-
sejteni a bennük lakó virtuális erőt. Legkevésbé
a patron, aki lassanként megszokja arcukat, bi-
zalommal lesz irányukban és kisebb hiteket is
engedélyez nekik. A genfiak már rég leszoktak
arról, hogy a külföldiben többet lássanak az ide-
gennél, a vendégnél, aki igénybeveszi szolgálata-
kat. Valaha az ő történetükben is sűrűn akadtak
ilyen hideg tekintetű és mégis fölforrított agyú
alakok. De hát ismerik Ők Genf történelmét? Tö-
rődnek vele? Ők a hétköznapiakban élnek, egyik
házbérnegyedtől a másikig.

(Folytatjuk.)

Sporthírek mindenfelől

A szövetség felfüggesztette az Universitatea játékjogát. A kolozsvári Universitatea vasárnap a nagyváradi Crisana ellen játszott és a mérkőzést elvesztette. A szövetség arra való tekintettel, hogy az egyetemi csapat felfüggesztés alatt játszott, megsemmisítette a mérkőzés eredményét és 3:0 arányban a Crisana javára igazolta. A határozat értelmében az Universitatea vasárnap sem játszhat a Maros elleni bajnoki mérkőzésen. A kolozsvári csapat nem egészítette ki a garanciaösszegét, ez adott okot a felfüggesztésre.

Még nem lehet tudni, hogy Olaszország részt vesz-e a KK-ban. A legutóbbi Bucuresti—Berlin válogatott mérkőzés alkalmával a román szövetségi vezetők megbeszélést folytattak a német sportvezérekkel. Román részről kérdést intéztek a német vezetőkhez, hogy a cseh csapat részt vesz-e a KK-kiüldelmekben. Erre vonatkozóan a német szövetségi vezetők egyelőre nem adtak határozott választ. Ugyancsak bizonytalan Olaszország részvétele. Az olasz szövetség levélben kért elnézést a magyar szövetségtől, hogy nem küldhette el képviselőjét a belgrádi értekezletre, azonban később kapta meg az értesítést. Olasz részről azt is közölték, hogy a labdarúgó-szövetség kiküldöttje feltétlenül részt vesz a december 3-iki budapesti értekezleten.

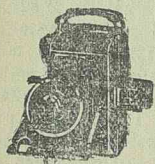


Foto-Sport Optik

Fotolaboratorium
„Agfa”, „Kodak” és „Voigt-
länder” gépek és filmek.
A. M. Mülley

Timisoara I.,
Strada Solderer 11.

December 6-án a Mica a Rapid FC elleni játékos barátságos mérkőzést. A brádi Mica, amely a B. osztály második csoportjában őszi bajnok lett, úgy az őszi, mint a tavasz folyamán több barátságos mérkőzést rendez. December 6-ra tervezi a Rapid FC elleni barátságos mérkőzést.

A Hungaria Portugáliában bonyolít le barátságos mérkőzéseket. A Hungaria csapata a tél folyamán portugáliai portyát bonyolít le. A portya alkalmával a budapesti csapat több mérkőzést játszik, ellenfelei pedig Portugália legjobb csapatai lesznek.

Kiss György megfellebbezte a szövetség határozatát, amellyel egy évre eltiltották a szerepléstől. Kiss György, a kiváló sepsiszentgyörgyi atléta, aki több országos bajnokságot nyert, saját hibáján kívül nem utazhatott el a Balkán Játékokra. A szövetség ezért egy évre eltiltotta a versenytől. Kiss György megfellebbezte ezt a határozatot, mert bizonyítani tudja, hogy saját hibáján kívül nem utazhatott el annakidején a Balkán Játékokra.

Rádió

SZOMBAT, NOVEMBER 25.

Bucuresti. 12.00: Időjelzés, vízállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: hanglemek. 13.00: Időjelzés, sporthírek. 13.10: Román zene hanglemezeiről. 14.00: Rádió ujság. 14.20: Nagy énekesek hanglemezeiről. 15.00: Előadások, művészeti és kulturális hírek. Radio Romania. 18.00: Országőrök órája. 19.00: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Orvosi krónika. 19.17: Operett-zene. 19.50: Magyar nyelvű hírek. Radio Romania és Bucuresti. 20.00: Előadás. 20.45: Rádió ujság. 21.00: Szimfonikus indulók hanglemezeiről. 21.10: Rádió posta. 21.25: A Luceafarul tánczenekar hangversenye. 22.10: Rádió ujság, sporthírek. 22.30: A hangverseny folytatása. 22.50: Könnyű zene hanglemezeiről. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemek. Utána: Étrend. 11.00: Hírek. 11.15: „Ifjúsági rádió”. Beszél Budiszky Sándor. 1.10: Cigányzene. 1.40: Hírek. 2.30: Hanglemek. 3.30: Hírek. 5.15: Soós László előadása. 5.45: Hírek. 6.00: Hírek szlovák és magyarországi nyelven. 6.15: A Rádió postája. 6.45: „Ismert nóták — elfelejtett nóták”. Énekel Fazekas Mária és Cselényi József cigányzenekarral. 7.45: Halász Gábor előadása. 8.15: Hírek. 8.25: Dániel Ernő zongorázik. 8.45: „A rákbetegségekről”. Előadás. 9.15: A Kassai Rádió műsorából. „Az aranyrózsá”. Daljáték három felvonásban. 10.40: Hírek. 12.00: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 1.05: Hírek.

Budapest II. 7.00: A Földművelésügyi Minisztérium mezőgazdasági féléőrája. 7.30: A Budapesti—Kelenföldi Luther-Szövetség egyházzenei hangversenye. 8.30: „Bessenyei, a magyar életböcs”. Előadás. 9.00: Hírek magyar, szlovák és magyarországi nyelven. 9.20: Katonazene. 10.45: Kamarazene.

Ifjúsági könyvek

— Julika és az ötödik osztály. Palotai János néhány évvel ezelőtt megjelent Julika c. sági regénye, az országos ifjúsági regény pályázat első díjazottak és kitüntetettek között szerepelt. Ez bátorította fel Palotai Borist arra, hogy a Julika kívül nagyszerű Julikáról újabb ifjúsági regényt írjon. Az új regény címe „Julika és az ötödik osztály” és Szegő Éva pompás rajzaival az Athenaeum kiadásában jelent meg nagy, majdnem al szerű alakban, szép díszkötésben és pompás zokkal. Ára díszkötésben 119 lei minden könyveskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

— Pamfil kapitány. Alexander Dumas írta először Pamfil kapitány történetét. Ebből az életű, ragyogó történetből pompás ifjúsági készült Rozsnyói Olga átdolgozásában és Fáy I. rajzaival. Páratlanul érdekes és kalandos történet Pamfil kapitány ifjúsági meséje. Az ügyes és lafinta tengerészlő, aki kis birodalmat alapító gyarmatoszága felvirágoztatására sokmilliót csont is tudott szerezni. Dumas: Pamfil kap az Athenaeum legújabb ifjúsági műveinek sorában jelent meg szép kiállításban, nagy majdnem al szerű alakban, szép díszkötésben és pompás zokkal. Ára díszkötésben 119 lei minden könyveskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

— Jánosi György: Liplop Pall. Most jelent Jánosi György legújabb műve: „Liplop Pall”, mes Török János rajzaival az Athenaeum legújabb ifjúsági műveinek sorozatában szép kiállítás majdnem al szerű alakban, szép díszkötésben és pompás rajzokkal. Ára díszkötésben 119 lei minden könyveskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

— Morley-Karinty: Pamacska. Christo Morley angol író azok közé tartozik, aki a modern generáció szellemi és erkölcsi kialakítására nagy érdemeket szerzett. Morley könyvei műveltség és kultúrnyelvre le vannak fordítva. Az Athenaeum kiadásában most jelent meg Christopher Morley Pamacska c. ifjúsági könyve, amelyet Karil Frigyes, a nemrég elhunyt zseniális író fordította magyar nyelvre. A könyv szép nagy rajzaival, J. Warmuth rajzolóművész érdekes illusztrációval jelent meg, az Athenaeum legújabb ifjúsági műveinek sorozatában szép díszkötésben és pompás rajzokkal. Ára díszkötésben 132 lei minden könyveskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

DÉLI HIRLAP

automata telefon száma: 28-10

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fűrdő és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és Házasság nem közzélhető, minden más rovásban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés 1 szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Brătianu 3. II. kerület: Popovici trafik, Piata Badea Cârțan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata I. hovári IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl. — Nogrády-trafik, (Corse mellett). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Brătianu 15/a. Telefon: 45—13.

Állást keres

27 éves fiatal ember, román, magyar nyelvet bírja megfelelő állást keres. III., Str. Coroana de Otel 5. Érdeklődni a cipész műhelyben. 1494

Alkatmazás

Keressék 1-re Aradra 3 éves gyermek mellé német nevelőnőt, éves bizonyítvánnyal. Jelentkezni 27-én hétfőn déli 1—3 között. Timisoara IV., Spl. Tudor Vladimirescu 24. Balázs. 757

Atas-vétel

Játék babakocsit megvételre kerestek. Címeiket kérem a kiadóba leadni. 1546

Ebédlőasztal jutányosan eladó. IV., Str. Brătianu 7. II. em. 23. 1346

Gyermekkosci jókarban lévő megvételre kerestetik. Címeiket a kiadóba kérem „Jókarban levő” jellegre. 1345

Hálószoba, kombinált szoba, előszoba-fal megvételre kerestetik. Címeiket „Kézpénz” jellegre a kiadóba kérek. 1870

10×5-ös fényképezőgépet keresek. Címeiket árral és leírással „Fényképezőgép” jellegre a kiadóba kérek. 1495

Lakas

Modern egyszobás, konyhás szuterénlakás a Dóm-templom közelében, azonnalra kiadó. I. Str. Aurel Popovici 10 (a Bulev. Tache Ionescu kereszteződésénél). 1869

Hátónjefe

Nőtlen úriembert keresek birtokom vezetésére, más vállalkozáshoz készpénzzel hozzájárulok, miután én is munkaszerező független nő vagyok. Felvilágosítást ad: Bizony. információ iroda Timisoara, IV., Vacarescu 11 szám. 1461

Szép akar lenni?

Használjon K U L K A-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompuvert, három színben. Kaparó kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sas” az Arany Szarvas épületben I. Piata I. C. Brătianu.

